Подписано электронной подписью:
Вержицкий Данил Григорьевич
Должность: Директор КГПИ КемГУ
Дата и время: 2025-04-23 00:00:00
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«КЕМЕРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

Факультет психологии и педагогики

Утверждаю
Декан ФПП
_____ Л. Я. Лозован
«29» __марта___2024 г.

Рабочая программа дисциплины

2.1.5.1 Иностранный язык в научной коммуникации

Группа научных специальностей
5.8. Педагогика

Научная специальность
5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования

Программа подготовки кадров высшей квалификации (аспирантура)

Форма обучения
Очная

Год набора 2024

Новокузнецк 2024

Лист внесения изменений

в РПД **2.1.5.1 Иностранный язык в научной коммуникации**

Сведения об утверждении:

утверждена Ученым советом факультета психологии и педагогики
(протокол Ученого совета факультета № 9 от 29.03.2024 г.)
для ООП 2024 год набора на 2024 / 2025 учебный год
по научной специальности
5.8.1. Общая педагогика, история педагогики и образования
Одобрена на заседании методической комиссии факультета психологии и педагогики
(протокол методической комиссии факультета № 5 от 20.03.2024 г.)
Одобрена на заседании обеспечивающей кафедры
(протокол заседания кафедры № 7 от 04.03.2024 г.), зав. кафедрой проф. Елькина О.Ю.

Оглавление

1 Цель дисциплины. 4

Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки....4

Место дисциплины....4

2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. 4

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины....5

3.1 Учебно-тематический план 5

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации....6

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины....6

5.1 Учебная литература....7

Основная учебная литература....7

Дополнительная учебная литература....7

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины....7

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы....8

6 Иные сведения и (или) материалы....8

6.1 Типовые (примерные) контрольные задания / материалы 9

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации 9

1 Цель дисциплины.

В результате освоения основной образовательной программы аспирантуры (далее - ООП) и изучения данной дисциплины обучающийся должен освоить:

Компетенция: УК-3.

Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, знания, умения, навыки

Таблица 1 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
УК-3 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	***Знать:*** - особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме в работе российских и международных исследовательских коллективах. ***Уметь:*** - планировать и осуществлять научно- исследовательскую деятельность в российских и международных исследовательских коллективах по решению научных и научно-образовательных задач в области гуманитарных наук, охватывающих мировоззренческую проблематику. ***Владеть:*** - навыками участия и опыт деятельности в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно- образовательных задач в области гуманитарных наук, охватывающих мировоззренческую проблематику.

Место дисциплины

Дисциплина изучается на 2 курсе во 3 семестре.

Дисциплина «Иностранный язык в научной коммуникации» входит в базовую часть ООП; является дисциплиной по выбору, направленной на подготовку к выполнению научного исследования.

2 Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоемкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения
	ОФО
1 Общая трудоемкость дисциплины	72
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	8
Аудиторная работа (всего):	8
в том числе:	
лекции	2
практические занятия, семинары	6
практикумы	
лабораторные работы	
Внеаудиторная работа (всего):	
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем	
подготовка курсовой работы (проекта) /контактная работа	
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)	
творческая работа (эссе)	
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	64
4 Промежуточная аттестация обучающегося и объём часов, выделенный на промежуточную аттестацию:	3 семестр – зачет

3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

3.1 Учебно-тематический план

Таблица 3 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоёмкость *(всего час.)*	Трудоемкость занятий (час.)			Формы текущ. контроля и промежуточной аттестации
			Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ		
Семестр 3						
	Раздел 1. Научная работа аспиранта. Синтаксис.					
1	Научная работа аспиранта. Синтаксис.	18	2		16	Словарь терминов по отрасли науки (по научной специальности аспирантуры).
	Раздел 2. Исследуемая отрасль науки. Видовременные формы. Согласование времен.					
6	Исследуемая отрасль науки. Видовременные формы. Согласование времен.	18		2	16	Получение и обработка информации с информационных и научных порталов, сайтов. Презентация в программе PowerPoint
	Раздел 3. Научные школы. Неличные формы глагола.					
12	Научные школы. Неличные формы глагола.	18		2	16	Аудирование и чтение по теме, подготовка к дискуссии
	Раздел 4. Культура научного общения. Правила чтения. Интонационные клише.					
18	Культура научного общения. Правила чтения. Интонационные клише.	18		2	16	Написание писем, резюме, аннотации, реферата
18	Промежуточная аттестация – зачет					зачет
ИТОГО по семестру 2		72	2	6	64	
	Всего по учебному плану:	72	2	6	64	

4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 4.

Таблица 4 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

Семестр 4

Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы
Текущая учебная работа в семестре	**80**	Лекционные занятия 1 занятия)	3 балла - посещение 1 лекционного занятия 6 баллов – активное участие в обсуждении лекционных вопросов	3 - 6
		Деятельность в ходе практических занятий (3 занятия)	1 балл - посещение 1 практического занятия и выполнение работы на 51-65% 3 балла – посещение 1 занятия и существенный вклад на занятии в работу всей группы, самостоятельность и выполнение работы на 66 - 80% 5 баллов – посещение 1 занятия и существенный вклад на занятии в работу всей группы, самостоятельность и выполнение работы на 81 - 90% 8 баллов – посещение 1 занятия и существенный вклад на занятии в работу всей группы, самостоятельность и выполнение работы на 91 - 100%	6 - 24
		Индивидуальные задания (отчет о выполнении)	За одно ИЗ 8 баллов (пороговое значение) 10 баллов (среднее значение) 11 баллов (максимальное значение)	32 - 44
		Выступления с презентацией	5 баллов (пороговое значение) 8 баллов (максимальное значение)	10 - 24
Итого по текущей работе в семестре				**51 – 100 (%)**
Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	**20** (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест.	6 баллов (пороговое значение) 10 баллов (максимальное значение)	6 - 10
		Решение задач.	6 баллов (пороговое значение) 12 баллов (максимальное значение)	6 - 10
Итого по промежуточной аттестации (зачету)				51 – 100% (по приведенной шкале к 20 – 40 баллам)
Суммарная оценка по дисциплине/ Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации 51 – 100 б.				

5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение

дисциплины.

5.1 Учебная литература

Основная учебная литература

1. Английский язык для аспирантов: коммуникативный аспект подготовки к экзамену : учебное пособие / И. Г. Белякова, А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. - Москва : ФЛИНТА, 2023. - 48 с. - ISBN 978-5-9765-5106-0. - URL: https://znanium.com/catalog/product/2079197 (дата обращения: 21.02.2024). - Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.
2. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени : учебное пособие / С. И. Гарагуля. - Москва : Издательство ВЛАДОС, 2018. — 327 с. - ISBN 978-5-906992-92-5. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/1046457 (дата обращения: 21.02.2024). - Текст : электронный. – Режим доступа: по подписке.

Дополнительная учебная литература

1. Академическое письмо. От исследования к тексту : учебник и практикум для вузов / Ю. М. Кувшинская, Н. А. Зевахина, Я. Э. Ахапкина, Е. И. Гордиенко ; под редакцией Ю. М. Кувшинской. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 284 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08297-5 // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541096 (дата обращения: 20.02.2024). — Текст : электронный.
2. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 261 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/542464 (дата обращения: 21.02.2024). — Текст : электронный.
3. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов = English for Graduate and Postgraduate Students : учебно-методическое пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. - 6-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2024. - 245 с. - ISBN 978-5-9765-2247-3. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2142498 (дата обращения: 21.02.2024). - Текст : электронный.– Режим доступа: по подписке.
4. Гуреев, В. А. Английский язык. Грамматика (B2) : учебник и практикум для вузов / В. А. Гуреев. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 304 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17133-4. // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541134 (дата обращения: 21.02.2024). — Текст: электронный.
5. Крупченко, А. К. Английский язык для педагогов: academic english (B1–B2) : учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипко ; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10843-9. // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541405 (дата обращения: 20.02.2024). — Текст : электронный.
6. Купцова, А. К. Английский язык: устный перевод : учебное пособие для вузов / А. К. Купцова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05344-9// Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/539752). (дата обращения: 20.02.2024).– Текст: электронный.
7. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/541830 (дата обращения: 21.02.2024). — Текст: электронный.

5.2 Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины.

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях КГПИ КемГУ:

Для проведения занятий и самостоятельной работы студентов используются

аудитории учебного корпуса №2 (654027, Кемеровская область - Кузбасс, г. Новокузнецк, пр-кт Пионерский, д.13, пом. 2):

310 Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:

- занятий лекционного типа;
- занятий семинарского (практического) типа;
- групповых и индивидуальных консультаций;
- текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, кафедра, столы, стулья.

Оборудование для презентации учебного материала: стационарное - ноутбук, проектор, экран, акустическая система.

Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), антивирусное ПО ESET EndpointSecurity, лицензия №EAV-0267348511 до 30.12.2022 г.;MozillaFirefox (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Opera (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО).

Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.

Для самостоятельной работы: 117 Помещение для самостоятельной работы обучающихся (654027, Кемеровская область - Кузбасс, г. Новокузнецк, пр-кт Пионерский, д.13, пом. 1).

Специализированная (учебная) мебель: столы, стулья

Оборудование: компьютеры (4 шт.), места для работы с ноутбуками.

Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по сублицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), MozillaFirefox (свободно распространяемое ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Opera (свободно распространяемое ПО), FoxitReader (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО), Яндекс.Браузер (отечественное свободно распространяемое ПО).

Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.

5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

BBC Learning English : интернет-портал, режим доступа: www.bbc.co.uk/learningenglish – Яз.англ.

British National Corpus: Корпус письменных и устных текстов. – Ox-ford : Oxford Text Archive, IT Services, University of Oxford, 2009-2015, режим доступа: https://www.natcorp.ox.ac.uk – Яз.англ.

Cambridge Assessment English : База данных содержит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – режим доступа: https://www.cambridgeenglish.org – Яз.англ.

Longman Dictionary of Contemporary English: интернет-портал, режим доступа: – https://www.ldoceonline.com – Яз.англ.

Oxford University Press Learning Resources Bank: База данных содер-жит задания и учебные материалы для изучающих английский язык. – режим доступа: https://elt.oup.com/learning_resources – Яз.англ.

6 Иные сведения и (или) материалы.

6.1 Типовые (примерные) контрольные задания / материалы

6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет (2 семестр)

Таблица 5 – Типовые (примерные) контрольные вопросы и задания

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания и (или) задачи
1. Научная работа аспиранта. Синтаксис		
1.1 Научная работа аспиранта. Синтаксис	1. Научная работа аспиранта (составление темы о себе, научной деятельности, теме диссертации, методах исследования, целях, задачах). 2. Синтаксис (выполнение заданий-тренингов на определенную грамматическую трудность).	1. Составить словарь терминов по отрасли науки (по специальности аспирантуры).
2. Исследуемая отрасль науки. Видовременные формы. Согласование времен.		
2.1 Исследуемая отрасль науки. Видовременные формы. Согласование времен.	1. Исследуемая отрасль науки: получение и обработка информации с информационных и научных порталов, сайтов). 2. Видовременные формы. Согласование времен.	1. Подготовить презентацию в программе PowerPoint на основе обработки информации с информационных и научных порталов, сайтов . 2. Подготовить перевод предложений и отрывков из статей по тематике научной специальности
3. Научные школы. Неличные формы глагола.		
3.1 Научные школы. Неличные формы глагола.	1. Научные школы. Неличные формы глагола.	1. Научные школы отрасли (аудирование и чтение по теме, подготовка к дискуссии). 2. Неличные формы глагола (самостоятельное выполнение задания на перевод грамматических трудностей).
4. Культура научного общения. Правила чтения. Интонационные клише.		
4.1 Культура научного общения. Правила чтения. Интонационные клише.	1. Культура научного общения. Интонационные клише.	1. Культура научного общения (написание писем, резюме, аннотации, реферата. Оформление заявки, гранта). Правила чтения. Интонационные клише. Практика чтения вслух.

Компетенции	
УК-3 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и	**Кейс 1** ***Аннотация.*** 1. Создайте письменную аннотацию на английском языке к изученным источникам. 2. Напишите аннотацию на английском языке к своей / предложенной научно- исследовательской работе (публикации).

иностранном языках	3. Проаннотируйте несколько источников на английском языке к своей научно- исследовательской работе (публикации).
	Кейс 2 ***Статья.*** 1. Напишите реферативный обзор на английском языке для статьи по проблеме вашей научно-исследовательской работы. 2. Напишите аннотацию на английском языке для статьи в сборник материалов научно-практической конференции с учетом её жанра.

Составитель: Елькина О.Ю., зав. кафедрой ПМНО

(*фамилия, инициалы и должность преподавателя)*)